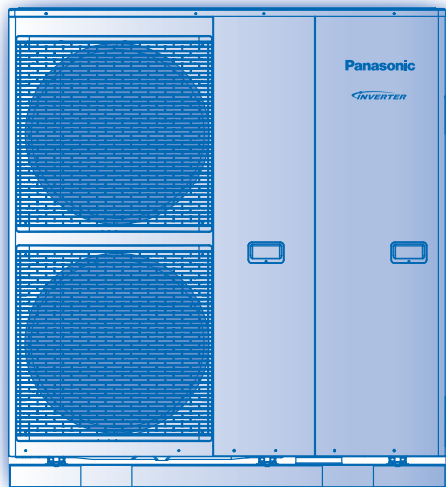




Panasonic®

Operating Instructions (Mono bloc) Air-to-Water Heatpump System

Model No.
Mono bloc Unit
WH-MXC09D3E5
WH-MXC12D6E5



ENGLISH

Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.
Before operating the unit, make sure the installation has been carried out correctly by authorized dealer correctly and precisely following the installation instructions given.

2 ~ 11

FRANÇAIS

Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.
Avant de faire fonctionner l'unité, assurez-vous que l'installation a été correctement réalisée par un revendeur agréé et dans le strict respect des consignes d'installation fournies.

12 ~ 21

ESPAÑOL

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas como futuro elemento de consulta.

Antes de operar la unidad asegúrese de que la instalación haya sido realizada correctamente por un instalador autorizado, siguiendo de forma correcta y precisa las instrucciones de instalación dadas.

22 ~ 31

DEUTSCH

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

Vor der Inbetriebnahme dieses Geräts ist sicherzustellen, dass die Montage durch einen autorisierten Händler fachgerecht entsprechend der Installationsanleitung durchgeführt wurde.

32 ~ 41

ITALIANO

Prima di utilizzare l'unità si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.

Prima di far funzionare l'unità, assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente da un rivenditore autorizzato e seguendo precisamente le istruzioni date per l'installazione

42 ~ 51

NEDERLANDS

Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruiksaanwijzing grondig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
Controleer, voor u de unit in gebruik neemt, dat de installatie goed is uitgevoerd door een officiële dealer en dat dat nauwkeurig is gedaan volgens de verstrekte instructies voor de installatie.

52 ~ 61

PORTUGUÊS

Antes de ligar a unidade, leia cuidadosamente este manual de utilização e guarde-o para futura referência.

Antes de colocar a unidade em funcionamento, certifique-se que a instalação foi feita correctamente por um fornecedor autorizado e que seguiu com precisão as instruções de instalação dadas.

62 ~ 71

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
Πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση έχει διεξαχθεί κανονικά από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, ο οποίος έχει ακολουθήσει σωστά και πιστά τις δοθείσες οδηγίες.

72 ~ 81

БЪЛГАРСКИ

Преди да задействате климатика, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.
Преди да използвате устройството се уверете, че монтажът е извършен правилно и прецизно от оторизиран дилър, като са спазвани инструкциите за монтаж.

82 ~ 91



© Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd. 2011.
Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

F567985

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic

INDICE

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

42~43

TELECOMANDO

44~48

UNITÀ MONO BLOC

49

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

50

INFORMAZIONI

51

NOTA

Le illustrazioni contenute in questo manuale sono riportate esclusivamente a scopo esplicativo e potrebbero differire dall'apparecchio vero e proprio. I contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso e verranno aggiornati in base alle innovazioni future.

CONDIZIONI OPERATIVE

Temperatura acqua in uscita (°C)

RISCALDAMENTO	Max.	55
	Min.	25
RAFFREDDAMENTO	Max.	20
	Min.	5

Temperatura ambiente (°C)

RISCALDAMENTO	Max.	35
	Min.	-20
RAFFREDDAMENTO	Max.	43
	Min.	16

AVVISO: Quando la temperatura esterna non è ricompresa tra la gamma delle temperature di cui sopra, la capacità di riscaldare diminuirà sensibilmente e l'unità mono bloc può arrestarsi seguendo un comando di sicurezza. L'unità esterna si riavvierà automaticamente dopo un breve periodo nel quale la temperatura esterna sarà tornata nei limiti di funzionamento.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

- Panasonic (**Mono bloc**) **Air-to-Water Heatpump** è un impianto progettato per la combinazione con l'Unità serbatoio Panasonic. Nel caso non si usi una unità Panasonic Tank con il sistema **pompa di calore Aria-acqua (mono bloc)** Panasonic, la Panasonic non può garantire né il corretto funzionamento né l'affidabilità del sistema.
- Il presente manuale descrive il funzionamento dell'impianto Heatpump.
- Per altre operazioni come serbatoio acqua, radiatore, termo-controllo esterno e sistema sotto-pavimento, vedere i manuali di funzionamento dei rispettivi produttori.

Per evitare lesioni personali, lesioni ad altri o danni alla proprietà, rispettare quanto segue.

In caso di uso scorretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni, si possono provocare incidenti o danni di varia natura, la cui gravità è indicata dai seguenti simboli:



AVVERTENZE

Questo simbolo indica un pericolo di morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni materiali.

Le istruzioni sono classificate in varie tipologie, contrassegnate dai seguenti simboli:



Questo simbolo indica un'azione **PROIBITA**.



Questi simboli indicano azioni **OBBLIGATORIE**.



AVVERTENZE

UNITÀ MONO BLOC



L'uso di questo apparecchio non è destinato a persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (compresi i bambini), o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Per la pulizia delle parti interne, la riparazione, l'installazione, la rimozione e la reinstallazione dell'unità, consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista. L'installazione e la manipolazione sbagliate causeranno perdite, scosse o incendio.



Non installare l'unità in un ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile. La mancata esecuzione di ciò può causare un incendio.

Non inserire dita o altri oggetti nell'unità mono bloc, in quanto i componenti rotanti possono provocare delle lesioni.



Non toccare l'unità mono bloc durante temporali con fulmini, ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.





AVVERTENZE

ALIMENTAZIONE



Per evitare surriscaldamento e incendio, non utilizzare un cavo modificato, un connettore, una prolunga o un cavo non specificato.



Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:

- Non condividere la presa di corrente con altri apparecchi.
- Non utilizzare con mani bagnate.
- Non piegare eccessivamente il cavo di alimentazione elettrica.



Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, rivolgersi al produttore, ad un centro di assistenza autorizzato o ad un tecnico qualificato onde evitare rischi.

Questa unità è dotata di Residue Current Circuit Breaker (RCCB). Si consiglia fortemente di controllare il funzionamento di RCCB dopo l'installazione e periodicamente dopo assistenza o manutenzione da parte di un rivenditore autorizzato per assicurare che sia in buone condizioni. Altrimenti, potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi in caso di malfunzionamento.

Per evitare scosse o incendio, si raccomanda fortemente l'installazione di un interruttore differenziale (RCD).

Smettere di usare il prodotto quando si verifica un'anomalia/guasto e scollegare la spina dalla presa di corrente o portare l'interruttore o il salvavita su OFF.

(rischio di fumo/fiamme/scosse elettriche)

Esempi di anomalia/guasto

- L'RCCB si spegne da solo.
- Si avverte un odore di bruciato, rumore o vibrazione anormale quando si usa l'unità.
- L'unità continua a perdere acqua calda.

Contattare immediatamente il rivenditore locale per la manutenzione/riparazione.

Si raccomanda di indossare guanti durante riparazioni e manutenzioni per evitare rischi.



Il presente apparecchio deve avere la messa a terra per prevenire scosse o incendio.



Evitare scosse togliendo la corrente nei seguenti casi:

- Prima di pulire o eseguire la manutenzione.

Questo apparecchio è destinato a usi multipli. Tutti i circuiti di alimentazione devono essere spenti prima di accedere ai terminali dell'unità, onde evitare scosse elettriche, incendi o lesioni mortali.



ATTENZIONE

UNITÀ MONO BLOC



Non installare l'unità vicino ad apparecchiature a combustibile o in bagno. Altrimenti, potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Non toccare il tubo di scarico dell'acqua durante il funzionamento.

Non mettere nulla sopra o sotto l'unità.

Non toccare l'aletta in alluminio affilata, parti affilate possono causare delle lesioni.



Assicurarsi che il tubo di scarico sia collegato correttamente. Altrimenti, potrebbe verificarsi una fuoriuscita.

Quando l'apparecchio è stato utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi che la struttura di sostegno installata non si sia deteriorata, in modo da evitare la caduta dell'unità.

TELECOMANDO



Evitare che il telecomando si bagni. Potrebbe guastarsi.

Non premere i tasti sul telecomando per mezzo di oggetti duri e appuntiti. In caso contrario può danneggiare l'unità.

Non lavare il telecomando con acqua, benzene, diluenti o prodotti pulenti aggressivi.

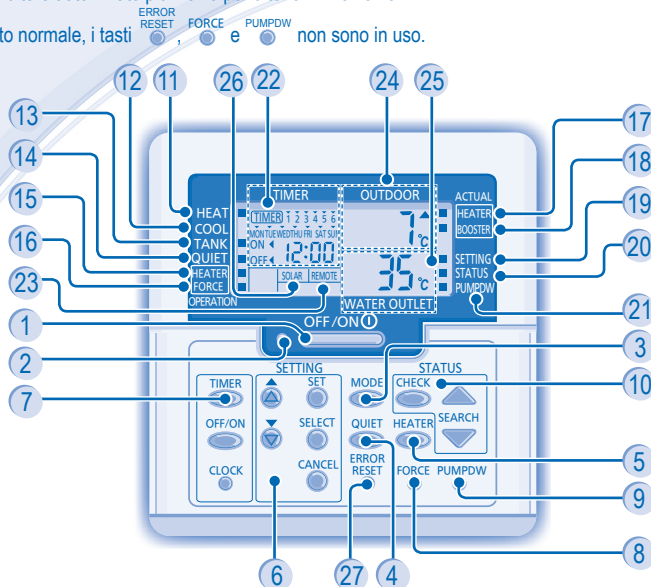
Non eseguire procedure di ispezione o manutenzione del telecomando da soli. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato. In caso contrario, si potrebbero causare danni o guasti al telecomando.



TELECOMANDO

- Alcune funzioni descritte in questo manuale potrebbero non applicarsi all'unità dell'utente.
- Consultare il rivenditore autorizzato più vicino per ulteriori informazioni.

• Per funzionamento normale, i tasti  e  non sono in uso.



- | | |
|--|---|
| 1 Tasto OFF/ON | 14 Indicatore OFF/ON funzionamento a potenza bassa |
| 2 LED di funzionamento | 15 Indicatore attivazione/disattivazione richiesta riscaldamento di riserva |
| 3 Tasto modalità funzionamento | 16 Indicatore OFF/ON richiesta riscaldamento forzato |
| 4 Tasto funzionamento a potenza bassa | 17 Indicatore (OFF/ON) funzionamento riscaldamento di riserva attivo |
| 5 Tasto attivazione riscaldatore di riserva | 18 Indicatore (OFF/ON) funzionamento riscaldamento ausiliario attivo |
| 6 Tasti modalità impostazione del sistema | 19 Indicatore OFF/ON modalità impostazione sistema |
| 7 Tasto Gruppo impostazione timer | 20 Indicatore OFF/ON modalità controllo stato del sistema |
| 8 Tasto modalità riscaldamento forzato | 21 Indicatore OFF/ON modalità svuotamento sistema |
| 9 Tasti modalità svuotamento pompa del sistema | 22 Visualizzazione impostazioni timer/orologio |
| 10 Tasti modalità controllo stato del sistema | 23 Visualizzazione termo-controllo esterno connesso |
| 11 Indicatore OFF/ON modalità riscaldamento | 24 Visualizzazione temperatura ambiente esterno |
| 12 Indicatore OFF/ON modalità raffreddamento | 25 Visualizzazione temperatura uscita acqua |
| 13 Indicatore OFF/ON modalità serbatoio | 26 Pannello solare |
| | 27 Tasto di resettaggio errori |

TELECOMANDO: OPERAZIONI PRELIMINARI

Impostazione del giorno e dell'ora correnti

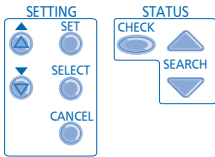
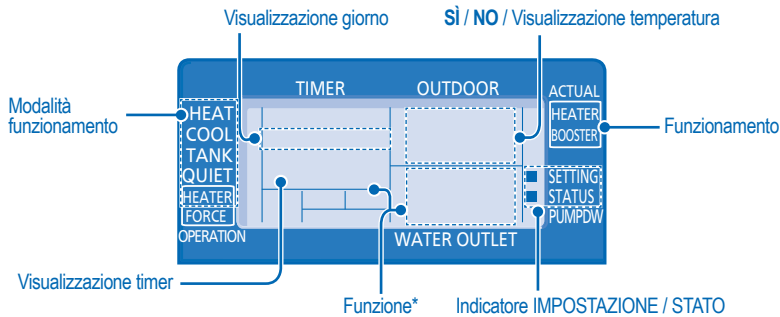
1. Premere .
2. Premere  o  per IMPOSTARE il giorno corrente.
3. Premere  per confermare.
4. Ripetere i punti 2 e 3 per impostare l'ora corrente.

Note:

- Il giorno e l'ora correnti devono essere impostati quando:
 - L'apparecchio viene acceso per la prima volta.
 - Quando è passato molto tempo dall'ultima accensione.
- L'ora corrente impostata sarà quella standard per tutte le operazioni con timer.

IMPOSTAZIONE FUNZIONI SPECIALI

- Dopo l'installazione iniziale, è possibile regolarle manualmente le impostazioni. Le impostazioni iniziali restano attive fino a che l'utente non le modifica.
- Il telecomando può essere usato per installazioni multiple. Alcune funzioni potrebbero non applicarsi all'unità dell'utente.
- Prima dell'impostazione, assicurarsi che il LED di funzionamento sia OFF.



SELEZIONARE LE FUNZIONI E IMPOSTARE IL TIMER DESIDERATO

1. Premere e simultaneamente per 5 secondi per entrare nella modalità impostazioni speciali. L'indicatore "IMPOSTAZIONI" e "STATO" è attivo.
2. Premere o per navigare tra le funzioni.
3. Premere per accedere alla funzione.
4. Premere o per attivare **SI** o disattivare **NO** la funzione o per impostare giorno e ora desiderati.
5. Premere per confermare.

Funzione *	Modalità funzionamento/ Funzionamento	Descrizione
con	SI / NO	Termo-controllo esterno (SI / NO) Per impostare la connessione del termo-controllo esterno.
con	TANK	Connessione serbatoio (SI / NO) Per impostare la connessione al serbatoio.
Pr-y	SOLAR	Priorità solare (SI/NO) Consente di selezionare l'uso solare per il riscaldamento del serbatoio d'acqua.
Pr-y	HEAT	Priorità riscaldamento (SI / NO) Per scegliere solo la pompa di calore, usare il lato riscaldamento in modalità RISCALDAMENTO + SERBATOIO.
int	HEAT	Impostazione intervallo riscaldamento Per impostare il timer per il riscaldamento durante la modalità RISCALDAMENTO + SERBATOIO (0,5 ore ~ 10 ore).
int	TANK	Impostazione intervallo riscaldamento serbatoio Per impostare il timer per il serbatoio durante la modalità RISCALDAMENTO + SERBATOIO (5 minuti ~ 1 ora 35 minuti).
dLy	BOOSTER	Impostazione ritardo di tempo riscaldatore ausiliario Per impostare il tempo di tempo del riscaldatore ausiliario su ON se non viene raggiunta la temperatura del serbatoio (20 minuti ~ 1 ora 35 minuti).
Fun	SterL	Sterilizzazione (SI / NO) Per impostare la sterilizzazione, se necessario
Ster		Impostazione giorno e ora sterilizzazione Per impostare il timer per la sterilizzazione (solo una volta alla settimana).
bo i	SterL	Impostazione temperatura sterilizzazione Per impostare la temperatura per la funzione sterilizzazione (40°C ~ 75°C).
opr	Ster	Tempo sterilizzazione continua Per impostare il timer per mantenere la temperatura di riscaldamento per completare la funzione sterilizzazione (5 minuti ~ 1 ora).



Non usare l'impianto durante la sterilizzazione, onde evitare bruciature o calore eccessivo durante la doccia.

ATTENZIONE

FUNZIONAMENTO DI BASE

OFF / ON 

PER ACCENDERE O SPEGNERE L'UNITÀ

- Quando l'unità è accesa, il LED di funzionamento è illuminato e la temperatura effettiva dell'uscita acqua e dell'ambiente esterno sono indicate sul display del telecomando.

MODE 

PER SELEZIONARE LA MODALITÀ OPERATIVA



- **MODALITÀ RISCALDAMENTO**
 - Per attivare o disattivare il funzionamento del riscaldamento a pannello/pavimento.
 - In questa modalità, l'unità mono bloc fornisce la capacità di riscaldamento all'impianto.
- **MODALITÀ RISCALDAMENTO + SERBATOIO**
 - In questa modalità, l'unità mono bloc fornisce la capacità di riscaldamento al serbatoio di igienizzazione e all'impianto.
 - Questa operazione non si usa se il serbatoio dell'acqua di igienizzazione non è installato.
- **MODALITÀ SERBATOIO**
 - Per attivare o disattivare il funzionamento del serbatoio di igienizzazione.
 - In questa modalità, l'unità mono bloc fornisce la capacità di riscaldamento al serbatoio di igienizzazione.
- **MODALITÀ RAFFREDDAMENTO**
 - Per ATTIVARE o DISATTIVARE il funzionamento pavimento.
 - In questa modalità, l'unità mono bloc fornisce la capacità di raffreddamento all'impianto.
- **MODALITÀ RAFFREDDAMENTO + SERBATOIO**
 - In questa modalità, l'unità mono bloc fornisce la capacità di raffreddamento all'impianto.
 - L'unità mono bloc controllerà il riscaldatore ausiliario nel serbatoio di igienizzazione.

QUIET 

PER GODERE DI UN AMBIENTE TRANQUILLO

- Questa operazione riduce il rumore dell'unità mono bloc. Questa condizione potrebbe diminuire la capacità di riscaldamento/raffreddamento.

HEATER 

PER ATTIVARE IL RISCALDATORE DI RISERVA

- Il riscaldatore di riserva assicura capacità di riscaldamento extra in caso di temperatura esterna fredda e può essere attivato solo in modalità riscaldamento se attivato premendo questo tasto.
- Il riscaldatore di riserva si attiva automaticamente quando sono rispettate le condizioni di impostazione.
- Per disattivare manualmente il funzionamento del riscaldatore, premere nuovamente il tasto corrispondente.



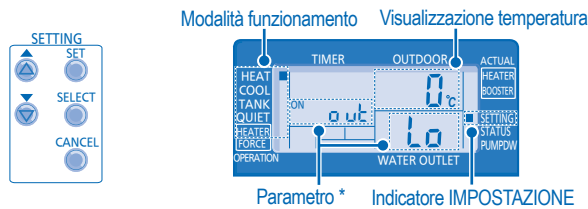
MODALITÀ CONTROLLO STATO DEL SISTEMA

1. Premere  per 5 secondi per entrare in modalità STATO.
2. Premere  o  per verificare la temperatura di ingresso dell'acqua, la temperatura del serbatoio, la frequenza di funzionamento del compressore e la cronologia degli errori.
 - Premere  per uscire dalla modalità STATO.
 - Quando si entra nella modalità STATO, l'indicatore "STATO" è ON.
 - La modalità "STATO" non può essere attivata quando l'indicatore "IMPOSTAZIONI" è ON.

FUNZIONAMENTO AVANZATO

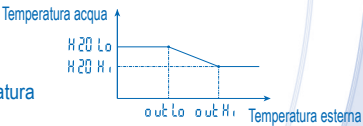
- Si consiglia vivamente di contattate il rivenditore autorizzato più vicino per modificare l'intervallo di temperatura dell'acqua.
- Utilizzando il telecomando è possibile impostare l'intervallo di temperatura dell'uscita dell'acqua e della temperatura ambiente esterna.

MODALITÀ IMPOSTAZIONE SISTEMA



1. Premere per 5 secondi per entrare in modalità IMPOSTAZIONI. L'indicatore "IMPOSTAZIONI" è ON.
 2. Premere o per scegliere un parametro.
 3. Dopo aver selezionato il parametro desiderato, premere per entrare.
 4. Premere o per impostare la temperatura desiderata.
 5. Premere di nuovo per confermare l'impostazione.
- Ripetere le fasi da 2 a 5 per impostare altri parametri.

Modalità funzionamento	Parametro *	Descrizione
HEAT	o ut Lo	Temperatura ambiente esterno bassa (-15°C ~ 15°C).
HEAT	o ut Hi	Temperatura ambiente esterno alta (-15°C ~ 15°C).
HEAT	H 20 Lo	Temperatura uscita acqua impostata a temperatura ambiente esterna bassa (25°C ~ 55°C).
HEAT	H 20 Hi	Temperatura uscita acqua impostata a temperatura ambiente esterna alta (25°C ~ 55°C).
HEAT	OFF	Impostare la temperatura per disattivare il funzionamento riscaldamento (5°C ~ 35°C).
HEATER	o ut ON	Temperatura ambiente esterna impostata per attivare il funzionamento del riscaldatore (-15°C ~ 20°C).
COOL	5Et	Temperatura acqua impostata durante la modalità di raffreddamento (5°C~20°C)
TANK	5Et	Temperatura impostata serbatoio di igienizzazione (40°C ~ 75°C).



IMPOSTAZIONE VARIAZIONE TERMICA DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA

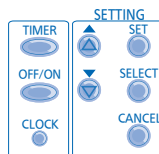
1. Premere entro 5 secondi.
- Ripetere i punti da 3 a 5 per impostare la variazione di temperatura desiderata (-5°C ~ 5°C).

Note:

- Premere o attendere 30 secondi per uscire dalla modalità IMPOSTAZIONI.
- Le impostazioni di temperatura saranno memorizzate nel sistema una volta confermate.
- La modalità "IMPOSTAZIONI" non può essere attivata quando l'indicatore "SVUOTAMENTO POMPA" e "STATO" sono ON.

IMPOSTAZIONE TIMER SETTIMANALE

Visualizzazione timer

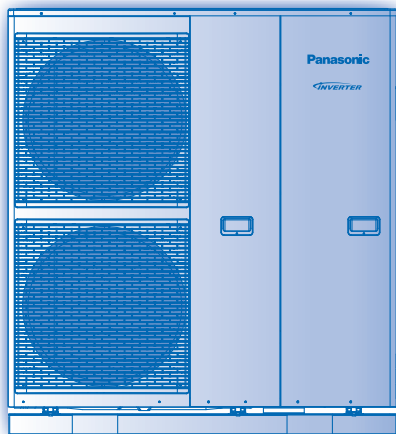


Funzione	Incremento
Accesso alla modalità timer	Premere
Impostare giorno e ora	1. Premere o per scegliere il giorno desiderato. 2. Premere per confermare. 3. "1" lampeggerà, premere per impostare il programma 1. 4. Premere per selezionare timer ON o OFF. 5. Premere o per scegliere l'ora desiderata. 6. Premere per confermare il programma 1. Il giorno selezionato sarà evidenziato con . 7. Ripetere i punti dal 4 al 7 per impostare i programmi dal 2 al 6.
Aggiunta / modifica del timer	Ripetere i punti precedenti.
Disattivazione timer	Premere , poi .
Attivazione timer	Premere , poi .
Controllo del timer	1. Premere . 2. Premere o fino a che non viene visualizzato il giorno desiderato, premere per confermare la selezione. 3. Premere o per controllare i programmi impostati.
Annullamento timer	1. Premere . 2. Premere o fino a quando non viene mostrato il giorno desiderato. 3. Premere per accedere all'impostazione del programma. 4. Premere o fino a quando non viene mostrato il programma desiderato. 5. Premere per annullare il programma.

Note:

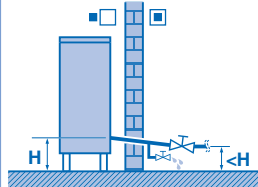
- È possibile impostare il timer per ogni giorno della settimana (da lunedì a domenica) con 6 programmi giornalieri.
- Quando l'unità è accesa con ON TIMER, utilizzerà la temperatura impostata in precedenza per controllare la temperatura di uscita dell'acqua.
- Lo stesso programma per il timer non può essere impostato nello stesso giorno.
- È inoltre possibile selezionare giorni collettivi con la medesima impostazione di timer.
- Favorisce il risparmio energetico impostando fino a 6 programmi per ciascun dato giorno.

UNITÀ MONO BLOC



UNITÀ MONO BLOC

In caso di mancanza di corrente o guasto alla pompa, far drenare l'impianto (come indicato nella figura seguente).



Quando l'acqua resta ferma nell'impianto, potrebbe congelarsi con conseguenti probabilità di danneggiare il sistema.

- Non ostruire le bocchette di ingresso e uscita dell'aria perché ciò potrebbe causare prestazioni scadenti o guasti. Rimuovere gli ostacoli per assicurare la ventilazione.
- In inverno, eliminare la neve dall'unità mono bloc in modo che non copra le bocchette di ingresso e uscita dell'aria.

FILTRO ESTERNO

- Pulire il filtro esterno almeno una volta all'anno. In caso contrario, si potrebbe otturare, con conseguenti problemi all'impianto. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

ISPEZIONE

- Per garantire un funzionamento ottimale dell'unità, svolgere regolarmente controlli stagionali dell'unità, del filtro esterno e del cablaggio in loco. Tali operazioni devono essere svolte da un rivenditore autorizzato.
- Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità mono bloc.



PRIMA DI LUNGHI PERIODI DI INATTIVITÀ

- Non spegnere l'alimentazione, altrimenti si interromperà il funzionamento automatico della pompa, con un conseguente inceppamento della suddetta.

FUNZIONAMENTO ANOMALO

TOGLIERE LA CORRENTE, quindi consultare un rivenditore autorizzato in base alle seguenti condizioni:

- Durante il funzionamento si sentono rumori anomali.
- Penetrazione di acqua o di corpi estranei nel telecomando.
- L'interruttore salvavita scatta frequentemente.
- Il cavo di alimentazione su surriscalda in modo anomalo.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

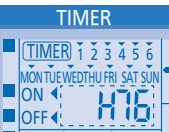
Le condizioni seguenti indicano un guasto.

CONDIZIONE	CAUSA
Fruscii durante il funzionamento.	► • Flusso del refrigerante all'interno dell'unità.
L'operazione è ritardata di qualche minuto dopo il riavvio.	► • Il ritardo è una protezione del compressore dell'apparecchio.
Dall'unità mono bloc fuoriesce acqua/vapore.	► • Condensa o evaporazione nei condotti.
Dall'unità mono bloc fuoriesce del vapore durante la modalità di riscaldamento.	► • Ciò è dovuto al fatto che l'operazione di sbrinamento si verifica sullo scambiatore di calore.
L'unità mono bloc non funziona.	► • Quando la temperatura esterna è fuori dall'intervallo di funzionamento, il sistema a pompa di calore entra in controllo di protezione.
Il funzionamento dell'impianto pompa di calore aria-acqua (mono bloc) si arresterà.	► • Se la temperatura d'ingresso dell'acqua dell'unità mono bloc è inferiore a 20°C. L'alimentazione del riscaldatore di riserva si accenderà per riscaldare l'acqua.
Il sistema ha difficoltà a scaldarsi.	► • Quando il riscaldamento è usato in combinazione con il riscaldamento a pavimento o a pannello, potrebbe accadere che la temperatura dell'acqua calda si abbassi, con un conseguente indebolimento della capacità di riscaldamento a pavimento o pannello.
	► • Quando la temperatura esterna è bassa, può essere difficile riscaldare.
	► • C'è un cumulo di neve che blocca l'uscita di scarico o l'ingresso dell'unità mono bloc.
	► • Quando la temperatura dell'acqua in uscita è impostata bassa, può essere difficile riscaldare.
Il sistema non si scalda subito.	► • A causa della natura del sistema a pompa di calore, può volerci del tempo per riscaldare l'acqua se l'unità parte a freddo.
Il funzionamento inizia dopo la ripresa dell'alimentazione.	► • L'unità opera in funzione riavvio automatico.

Eseguire i controlli seguenti prima di rivolgersi all'assistenza.

CONDIZIONE	CONTROLLARE
La modalità di riscaldamento/raffreddamento non funziona in maniera efficiente.	► • Impostare la temperatura corretta.
	► • La valvola del riscaldatore a pannello potrebbe essere chiusa.
	► • Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità mono bloc.
Rumore durante il funzionamento.	► • Verificare se l'unità è stata installata in posizione inclinata o se la copertura non è stata chiusa correttamente.
L'apparecchio non funziona.	► • Verificare se si è attivato l'interruttore di circuito.
Il LED di funzionamento non è illuminato o il display del telecomando è vuoto.	► • L'apparecchio è spento o c'è una mancanza di energia elettrica.

Il LED di funzionamento lampeggia e sul display del telecomando appare un codice errore.

 TIMER MON TUE WED THU FRI SAT SUN ON OFF H76	► • Spegner l'unità e mostrare il codice di errore al rivenditore autorizzato. ► • Annullamento funzionamento con timer se si presenta un codice errore.
--	---

Tasto modalità riscaldamento forzato

FORCE 	► In caso di guasto al sistema della pompa di calore aria – acqua (mono bloc), il riscaldatore di riserva può essere usato per riscaldare l'acqua. Premere  per accendere il riscaldatore di riserva. ► Premere  per arrestare il funzionamento riscaldamento forzato. ► In modalità riscaldamento forzato non è consentita alcun'altra operazione.
--	---

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC. Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

Panasonic Corporation
Website: <http://panasonic.net/>

Printed in Malaysia

F567985
FS0411-1